

Procès-verbal des votes
du Conseil communal de Sanem
de la séance publique
du vendredi, 25 septembre 2020

date de l'annonce publique:	18 septembre 2020
date de la convocation des conseillers:	18 septembre 2020
début:	08h15
fin:	12h58

Présents:

M. Asselborn-Bintz Simone, président,
M. Anen Gaston, M. Bronzetti Denis, Mme Cecchetti Myriam, M. Cornély Alain, M. Dahm Yves, Mme Faber-Huberty Chantal, M. Gierenz Steve, M. Goelhausen Marco, M. Haas Marc, Mme Logelin Anne, M. Lorang Mike, Mme Morgenthaler Nathalie, M. Piscitelli José, Mme Romeo Franca, Mme Speck-Braun Patricia, Mme Tornambé-Duchamp Nadine
Mme Manon Greven, secrétaire

Absent(s) excusé(s): /

Premier votant : Mme Morgenthaler Nathalie

Madame Morgenthaler Nathalie n'a pas pris part au vote du point 24a et 24b.
Monsieur Gierenz Steve n'a pas pris part au vote des points 41 à 44.
Monsieur Piscitelli José n'a pas pris part au vote du point 41 et 42.
Madame Cecchetti Myriam n'a pas pris part au vote du point 55c.

Ordre du jour :

Assermentation du sieur Dahm Yves, comme conseiller de la Commune de Sanem.

Le Collège des bourgmestre et échevins demande au Conseil communal de bien vouloir ajouter le point suivant à l'ordre du jour :

55c. Nomination d'un employé communal du groupe d'indemnité C1, sous-groupe technique et scientifique (m/f) à temps plein pour les besoins du service informatique

Vote unanime

1. Correspondance et informations
2. Modification de la formation du tableau de préséance

Vote unanime

3. Approbation de rapports (15.06.2020 et 10.07.2020)

Vote unanime

Projets

4. Rénovation de la maison 24, route d'Esch à Belvaux. Devis estimatif détaillé : 371.000,- € (article budgétaire : 4/690/221312/20070)

Vote unanime

5. Mise en conformité de passages pour piétons et arrêts d'autobus dans la commune de Sanem. Devis estimatif détaillé : 100.000,- € (article budgétaire : 4/622/221313/19001)

Vote unanime

6. *Acquisitions de distributeurs d'eau fraiche :*
 - a. Acquisition de distributeurs d'eau fraiche pour les différents sites des maison-relais de la Commune de Sanem. Devis estimatif détaillé : 75.000,- € (article budgétaire: 4/242/222100/20034)

Vote unanime

- b. Acquisition de distributeurs d'eau fraiche pour les halls sportifs de la commune de Sanem. Devis estimatif détaillé : 45.000,- € (article budgétaire : 4/822/222100/19076)

Vote unanime

- c. Acquisition de distributeurs d'eau fraiche pour les écoles fondamentales de la Commune de Sanem. Devis estimatif détaillé : 30.000,- € (article budgétaire : 4/910/222100/20019)

Vote unanime

7. Modification de la ventilation des vestiaires du FC The Belval. Devis estimatif détaillé : 75.000,- € (article budgétaire : 4/821/221311/20037)

Vote unanime

8. Renouvellement des aires de jeux. Devis estimatif détaillé : 70.000,- € (article budgétaire: 4/621/221313/12031)

Vote unanime

9. Aménagement de deux aubettes dans la rue de Niederkorn à Sanem. Devis estimatif détaillé : 55.000,- € (article budgétaire : 4/441/221323/99001)

Vote unanime

10. Aménagement de chemins pour l'agrandissement du cimetière à Sanem. Devis estimatif détaillé : 50.000,- € (article budgétaire : 4/626/221313/20049)

Vote unanime

11. Remise en état d'une tribune au terrain de football à Belvaux. Devis estimatif détaillé : 50.000,- € (article budgétaire : 4/821/221311/20063)

Vote unanime

12. *Acquisitions de matériel informatique :*

- a. Acquisition de matériel informatique (hardware et software) dans le cadre de la création du cadastre arboricole. Devis estimatif détaillé : 40.000,- € (article budgétaire: 4/130/223500/18017)

Vote unanime

- b. Acquisition de matériel informatique. Devis estimatif détaillé : 16.000,- € (article budgétaire: 4/120/223500/99001)

Vote unanime

- c. Acquisition de matériel informatique pour les besoins des écoles fondamentales de la Commune de Sanem. Devis estimatif détaillé : 5.200,- € (article budgétaire: 4/910/223500/99001)

Vote unanime

13. Remplacement de diverses machines de nettoyage et lavage dans les bâtiments communaux. Devis estimatif détaillé : 35.000,- € (article budgétaire : 4/910/222200/19022)

Vote unanime

14. Mise en conformité des sites maison-relais, deuxième phase. Devis supplémentaire: 28.000,- € (article budgétaire : 4/242/221311/17029)

Vote unanime

15. Acquisition d'un déambulateur pour les besoins du CIPA. Devis estimatif détaillé : 571,65 € (article budgétaire : 4/734/222100/99001)

Vote unanime

16. Acquisition d'un fauteuil roulant pour les besoins du CIPA. Devis estimatif détaillé : 1.380,10 € (article budgétaire : 4/734/222100/99001)

Vote unanime

Aménagement communal

17. *Lotissements :*

- a. Approbation du lotissement (réf. 2020-06) de la parcelle 1222/5209 section A de Sanem, au lieu-dit 'Rue de Limpach' en vue de la réalisation d'un projet de construction

Vote unanime

- b. Approbation du lotissement des parcelles N°1331/3155 et 1336/3165 section D d'Ehlerange au lieu-dit « rue de Sanem » en 4 lots en vue de la réalisation d'une résidence et de 3 maisons unifamiliales

Vote unanime

- 18. Approbation de la modification ponctuelle réf. MOD-01 du plan d'aménagement particulier Geesserwee réf.: 2015-05

Vote unanime

- 19. *Modifications ponctuelles PAG :*

- a. Saisine du projet de modification ponctuelle de la partie graphique du plan d'aménagement général concernant le lieu-dit « Breetfeld » à Belvaux

Vote unanime

- b. Saisine du projet de modification ponctuelle de la partie graphique du plan d'aménagement général concernant le lieu-dit « Parc Belval Sud » à Belvaux

Vote unanime

- 20. Requête d'appel contre un jugement du Tribunal administratif concernant l'affaire Sanem/Threinen Keystone

Vote unanime

- 21. Prise de position relative au recours gracieux concernant le droit de préemption dans la rue Waassertrap

Vote unanime

Transactions immobilières

- 22. *Actes de cession à titre gratuit :*

- a. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec les époux Batting-Mauer concernant une parcelle de terrain sise à Belvaux

Vote unanime

- b. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec la société à responsabilité limitée « Promotions résidentielles Luxembourg S.à r.l.

Vote unanime

- c. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec les soeurs Xu concernant une parcelle de terrain sise à Sanem

Vote unanime

- d. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec la dame Linnig Cécile concernant une parcelle de terrain sise à Belvaux

Vote unanime

23. Actes de vente :

- a. Approbation d'un acte de vente avec les époux Krolak-Everad concernant la vente d'une parcelle de terrain sise à Soleuvre

Vote unanime

- b. Approbation d'un acte de vente avec le Tennis Club de Belvaux concernant une place et toutes appartenances et dépendances comprenant une construction (buvette et vestiaires) avec terrasse, un emplacement parking, un abri jardin ainsi que deux terrains de tennis, sis dans la «Rue du Bois» à Belvaux

Vote unanime

24. Actes de « constitution de servitude » :

- a. Approbation d'un acte de « constitution de servitude » avec la société « Creos Luxembourg S.A. », concernant le droit d'établir à demeure un poste de transformation à Soleuvre/Sanem

Vote unanime

- b. Approbation d'un acte de « constitution de servitude » avec la société « Creos Luxembourg S.A. », concernant le droit d'établir à demeure le poste de transformation « 6633049 Campus scolaire » à Belvaux

Vote unanime

25. Approbation d'une convention avec le Syndicat des Eaux du Sud (SES) concernant le droit de déplacer et d'établir à demeure des ouvrages au lieu-dit « Kweschweg » à Soleuvre

Vote unanime

26. Compromis de cession à titre gratuit :

- a. Approbation d'un compromis de cession à titre gratuit avec la société anonyme « BLM Promotions S.A. » concernant une parcelle de terrain sise à Soleuvre

Vote unanime

- b. Approbation d'un compromis de cession à titre gratuit avec la société anonyme « G3i S.A. » concernant une parcelle de terrain sise à Ehlerange

Vote unanime

27. Compromis de vente :

- a. Approbation d'un compromis de vente avec le sieur Boehler et la dame Harles concernant l'acquisition d'une maison d'habitation avec place à Belvaux

Vote unanime

- b. Approbation d'un compromis de vente avec la société anonyme « Niederfeelen S.A. » concernant l'acquisition d'une parcelle de terrain à Soleuvre

Vote unanime

28. Reclassement de la parcelle 421/5242 sise à Sanem du Domaine Public Communal dans le Domaine Privé Communal

Vote unanime

Finances communales

29. Fixation de l'impôt commercial pour l'année 2021

Vote unanime

30. Fixation de l'impôt foncier pour l'année 2021

Vote unanime

31. Approbation d'un don pour l'édition du Télévie 2020

Vote unanime

32. Taxes :
a. Abrogation de la taxe pour les annonces de la brochure ArtEvents

Vote unanime

- b. Abrogation de la taxe de publicité dans le calendrier des manifestations

Vote unanime

- c. Suppression de la taxe pour les terrasses pour l'année 2020

Vote unanime

33. Approbation de diverses modifications budgétaires du budget ordinaire 2020

Vote unanime

34. Approbation de décomptes de projets

Vote unanime

Circulation

35. Modification du règlement de circulation de la commune de Sanem

Vote unanime

36. Approbation de règlements d'urgence pris par le Collège des bourgmestre et échevins

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion des travaux de renouvellement des bordures et partiellement du soubassement de la rue d'Esch à Soleuvre, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 14 août 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion des travaux de génie civil à l'intersection avec la rue de la Gare et la rue d'Oberkorn, rue du Chemin de Fer à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 04 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion des travaux de construction d'un regard pour les P&T dans le trottoir au coin de la rue Uerschterhaff, rue de Sanem à Soleuvre, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 04 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion des travaux de réfection du rond-point à la hauteur de la rue Dr Welter, rue Léon Kauffman et Place Edmond Zinnen à Soleuvre, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 11 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion des travaux d'aménagement de 2 plateformes pour la mise en place de deux aubettes dans la rue de Niederkorn à Sanem, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 11 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion des travaux de renouvellement de l'entrée de la maison rue de Belvaux 97 à Soleuvre, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 11 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion des travaux de renouvellement de raccordement au différents réseaux de la maison n°54 rue de l'Electricité à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 11 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion des travaux de rénovation et de mise en place d'un container devant la maison n°10 rue de la Chiers à Sanem, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 14 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion de l'ouverture provisoire à la circulation du boulevard de la Recherche, entre le boulevard du Jazz et le boulevard des Lumières à Belvaux (rue sans issue), approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 14 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion de travaux de branchement aux réseaux publics dans la rue d'Esch, 81 (CRI 10) à Sanem, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 14 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion de travaux de raccordement de la maison n°37D rue de Hussigny à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 14 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion de travaux de suppression d'une voie de circulation dans le boulevard de la Recherche à Belvaux, pour les besoins de travaux de façade du mur de soutènement des tours capelli, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 18 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion de travaux de génie civil pour le compte de CREOS dans la rue de Differdange à Soleuvre, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 18 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion de travaux de raccordement de la maison n°16 rue d'Esch à Soleuvre au réseau de gaz et eau potable, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 18 septembre 2020 ;

Vu règlement temporaire d'URGENCE de circulation à l'occasion de l'aménagement d'un passage pour piétons provisoire dans l'avenue du Blues à l'intersection avec l'avenue du Swing à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 21 septembre 2020 ;

Vote unanime

Ecologie

37. Avis conjoint de la Commune de Sanem et de la Ville de Differdange concernant un projet d'abrogation du plan directeur sectoriel « décharges pour déchets inertes »

Vote unanime

Personnel

38. Créations de postes :

- a. Création d'un poste de salarié polyvalent A3 (m/f) pour les besoins des services de régie, département « infrastructures »

Vote unanime

- b. Création de trois postes d'agents de nettoyage A2 (m/f) pour les besoins des services de régie, département « nettoyage »

Vote(s) positif(s): 15	Abstention(s) : 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Faber-Huberty Chantal, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Speck-Braun Patricia, Tornambé-Duchamp Nadine	Cecchetti Myriam, Piscitelli José

- c. Création d'un poste d'agent de nettoyage A2 (m/f) pour les besoins des services de régie, département « nettoyage »

Vote(s) positif(s): 15	Abstention(s) : 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Faber-Huberty Chantal, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Speck-Braun Patricia, Tornambé-Duchamp Nadine	Cecchetti Myriam, Piscitelli José

- d. Création d'un poste d'artisan électricien avec DAP H3 (m/f) pour les besoins des services de régie, département « bâtiments »

Vote unanime

Office social

39. Avis concernant des décisions du conseil d'administration de l'Office social de Sanem :

- a. Avancement d'un employé communal carrière A2 – sous-groupe éducatif et psycho-social (m/f) au grade II échelon 7 avec effet au 01.08.2020

Avis favorable

- b. Approbation d'une demande de réduction de tâche d'un assistant social (m/f) à 80 % avec effet au 01.09.2020 pour une durée de 3 ans

Avis favorable

40. Approbation du rapport de vérification du bilan et compte de profits et pertes 2017 de l'Office social de Sanem et arrêt provisoire du compte de l'exercice 2017

Avis favorable

CGDIS

41. Approbation du contrat de louage portant mise à disposition de biens immeubles du Centre d'incendie et de Secours de Sanem-Differdange au Corps grand-ducal d'incendie et de secours

Vote unanime

42. Approbation de la convention de transfert de biens meubles du Centre d'incendie et de Secours de Sanem-Differdange au Corps grand-ducal d'incendie et de secours

Vote unanime

Divers

43. Approbation d'une convention avec « Services for Creatives » concernant la participation à la Capitale européenne de la Culture 2022

Vote unanime

44. Modification du règlement interne d'exploitation du parking Campus Belval-Sud

Vote unanime

45. Approbation d'une quête à domicile

Vote unanime

46. Modification de la composition des commissions consultatives

N°	Démission ou Nomination	Commission	Statut		Nom et Prénom	Fonction	Nationalité/ Parti/Association
Ia	Démission	scolaire	obligatoire	S	Lemaire-Muller Marina	Membre externe	Conseil des parents
Ib	Nomination	scolaire	obligatoire	S	Leblond-Schummer Natascha	Membre externe	Conseil des parents

2a	Démission	des sports	facultative	S	Lehnen Maximilien	Membre politique	DP
2b	Nomination	des sports	facultative	S	Reuter Françoise	Membre politique	DP
3a	Démission	des jeunes	facultative	S	Bertani Hugo	Membre politique	DP
3b	Nomination	des jeunes	facultative	S	Peiffer-Noesen Christiane	Membre politique	DP
4a	Démission	de la circulation	facultative	S	Morbach Marianne	Membre politique	DP
4b	Nomination	de la circulation	facultative	S	Peiffer-Noesen Christiane	Membre politique	DP
5a	Démission	Intégration	obligatoire	SECR	Hinterscheid Jil	Membre interne	Commune de Sanem
5b	Nomination	Intégration	obligatoire	SECR	Ndoli Alphonsine	Membre interne	Commune de Sanem
6a	Démission	Intégration	obligatoire	E	Bennoui Oirda	Membre étranger	
6b	Nomination	Intégration	obligatoire	E	Valbon Marjorie	Membre étranger	
7a	Démission	Intégration	obligatoire	E	Delwiche Vincent	Membre étranger	
7b	Nomination	Intégration	obligatoire	E	De Sousa E Silva Armindo	Membre étranger	
8a	Démission	Intégration	obligatoire	S	Duhr François	Membre étranger	luxembourgeoise
8b	Nomination	Intégration	obligatoire	E	Duhr François	Membre étranger	luxembourgeoise
9a	Démission	Intégration	obligatoire	S	Remili Soraya	Membre étranger	
10a	Démission	Restauration scolaire	facultative	P	Asselborn-Bintz Simone	Membre politique	LSAP
10b	Nomination	Restauration scolaire	facultative	P	Gierenz Steve	Membre politique	LSAP
11a	Démission	Comité de prévention communal		P	Engel Georges	Bourgmestre	LSAP
11b	Nomination	Comité de prévention communal		P	Asselborn-Bintz Simone	Bourgmestre	LSAP
12a	Démission	des bâtisses	facultative	E	Steffen Antoine	Membre politique	LSAP
12b	Nomination	des bâtisses	facultative	E	Goelhausen Marco	Membre politique	LSAP
13a	Démission	des bâtisses	facultative	S	Bibuljica Adnan	Membre politique	LSAP
13b	Nomination	des bâtisses	facultative	S	Altmeisch Yves	Membre politique	LSAP
14a	Démission	des jeunes	facultative	S	Kraetzer Lynn	Membre politique	LSAP
14b	Nomination	des jeunes	facultative	S	Bottegal Thérèse	Membre politique	LSAP
15a	Démission	des jeunes	facultative	E	Gilbertz Dany	Membre politique	LSAP
15b	Nomination	des jeunes	facultative	E	Kraetzer Lynn	Membre politique	LSAP
16a	Démission	des jeunes	facultative	E	Agovic Ali	Membre politique	LSAP

16b	Nomination	des jeunes	facultative	E	Schroeder Delila	Membre politique	LSAP
17a	Démission	de la culture	facultative	E	Gilbertz Dany	Membre politique	LSAP
17b	Démission	de la culture	facultative	P	Pletschet-Krier Nicole	Membre politique	LSAP
17c	Nomination	de la culture	facultative	P	Gilbertz Dany	Membre politique	LSAP
18a	Démission	de la culture	facultative	E	Scholtes Laurent	Membre politique	LSAP
18b	Nomination	de la culture	facultative	E	Theis Jerry	Membre politique	LSAP
19	Nomination	de la culture	facultative	S	Cozzi Tamara	Membre politique	LSAP
20a	Démission	des Seniors	facultative	P	Gierenz Steve	Membre politique	LSAP
20b	Nomination	des Seniors	facultative	P	Schlessler Jean-Pierre	Membre politique	LSAP
21a	Démission	des Seniors	facultative	E	Michels Carlo	Membre politique	LSAP
21b	Nomination	des Seniors	facultative	E	Molitor Catherine	Membre politique	LSAP
22a	Démission	de l'environnement	facultative	S	Mathieu Anna	Membre politique	LSAP
22b	Nomination	de l'environnement	facultative	S	Denuit Marcel	Membre politique	LSAP
23a	Démission	de l'environnement	facultative	E	Thinnes Pierre	Membre politique	LSAP
23b	Nomination	de l'environnement	facultative	E	Mathieu Anna	Membre politique	LSAP
24a	Démission	de l'égalité des chances et diversité	facultative	S	Molitor Catherine	Membre politique	LSAP
24b	Nomination	de l'égalité des chances et diversité	facultative	S	Blond-Hanten Carole	Membre politique	LSAP
25a	Démission	de l'égalité des chances et diversité	facultative	E	Steffen Antoine	Membre politique	LSAP
25b	Nomination	de l'égalité des chances et diversité	facultative	E	Molitor Catherine	Membre politique	LSAP
26a	Démission	de l'égalité des chances et diversité	facultative	E	Medina Ignacio	Membre politique	LSAP
26b	Nomination	de l'égalité des chances et diversité	facultative	E	Nonorgues-Dahan Livia	Membre politique	LSAP
27a	Démission	des Sports	facultative	E	Heinen Claude	Membre politique	LSAP
27b	Nomination	des Sports	facultative	E	Thill Steve	Membre politique	LSAP
28a	Démission	des Sports	facultative	S	Asselborn Sam	Membre politique	LSAP

28b	Nomination	des Sports	facultative	S	Monte Dominique	Membre politique	LSAP
29a	Démission	scolaire	obligatoire	E	Cozzi Tamara	Membre politique	LSAP
29b	Nomination	scolaire	obligatoire	E	Wolter Sandrine	Membre politique	LSAP
30a	Démission	scolaire	obligatoire	S	Gierenz Steve	Membre politique	LSAP
30b	Nomination	scolaire	obligatoire	S	Cozzi Tamara	Membre politique	LSAP
31a	Démission	scolaire	obligatoire	E	Schroeder Delila	Membre politique	LSAP
31b	Nomination	scolaire	obligatoire	E	Nonorgues-Dahan Livia	Membre politique	LSAP
33a	Démission	Scolaire	obligatoire	E	Scholtes Laurent	Membre politique	LSAP
33a	Nomination	scolaire	obligatoire	E	Zaouch Yassine	Membre politique	LSAP
34	Nomination	des Seniors	Facultative	E	Faber Geneviève	Member expert	Club senior Pränzebiërg

Vote unanime

47. Modification de la composition dans certains syndicats

Démissions :

Dénomination	Statut	Délégué	Nom et Prénom
Klima Bündnis	syndicat	effectif	Georges Engel
Fonds Belval	société	effectif	Simone Asselborn-Bintz
GECT	groupement européen	membre du comité	Georges Engel
PROSUD	asbl conventionnée	effectif	Georges Engel
SIACH	syndicat	effectif	Simone Asselborn-Bintz
SICEC	syndicat	effectif	Steve Gierenz
SIKOR	syndicat	effectif	Steve Gierenz
TICE	syndicat	effectif	Nadine Tornambé-Duchamp
ZARE	syndicat	effectif	Georges Engel

Nominations :

Dénomination	Statut	Délégué	Nom et Prénom
Klima Bündnis	syndicat	effectif	Steve Gierenz
Fonds Belval	société	effectif	Steve Gierenz
GECT	groupement européen	membre du comité	Simone Asselborn-Bintz
PROSUD	asbl conventionnée	effectif	Simone Asselborn-Bintz
SIACH	syndicat	effectif	Steve Gierenz
SICEC	syndicat	effectif	Yves Dahm
SIKOR	syndicat	effectif	Yves Dahm
TICE	syndicat	effectif	Yves Dahm
ZARE	syndicat	effectif	Simone Asselborn-Bintz

Vote unanime

Vote unanime

49. Questions et divers



19. September 2020

Un de Schäfferot vun der Gemeng Suessem

Gemäss dem Artikel 13 vum ëmgeännerte Gemengegesetz vum 13.12.1988 an den Artikelen 6 a 7 vum internen Uerdnungsreglements fir de Gemengerot, riichten mir fir déi nächst ëffentlech **Gemengerots-Sëtzung (vum 25.09.2020)** folgend **Froen un de Schäfferot**:

P&R Parking Gare Käerjeng/Suessem

Enquête publique « COMMODO & INCOMMODO concernant la demande N02 : 1/20/0039 présenté par la Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois tendant à obtenir l'autorisation pour la construction et l'exploitation d'un parking couvert au lieu dit « Gare de Bascharage ».

Aus dem Dossier vun der u.g. "enquête publique" geet net ervir wéi déi ganz Problematik mat dem ewech fale vum aktuelle Parking während der Bauphase vun 2,5 Joer ëmgaange soll ginn, zumindest net wat déi Suessemer Bierger betrëfft. Hei geet nämlech just riets vun engem Opfangparking op Käerjenger Säit. Et sinn allerdéngs keng Pläng am Dossier an et ass och näischt dovunner op der Käerjenger Gemeng gewosst.

En plus soll de Boulevard J.F. Kennedy an där selwechter Zäit zeréckgebaut ginn, esou datt Duerchfaart vun Suessem op Käerjeng an ëmgedréint absolut net méi méiglech ass.

- Ass eise Schäfferot op iergend eng Aart a Weis, ofgesi vun dësem Commodo Dossier, iwwert dee Chantier do a seng Repercussionen op eis Gemeng informéiert ginn?
- Ass deem Rechnung gedroe ginn, datt duerch de Bau vun dësem Parkhaus (Duré 2,5 Joer) de Parking virun der Gare ewech fält an en Opfangparking virgesinn misst ginn? Wa jo, wou wier dat?
- Ass den Accès zu dëser Gare mam ëffentlechen Transport zu all Moment fir d'Bierger vun der Gemeng Suessem aus mat engem minimum vun Zäitopwand weider garantéiert?
- Dir sidd jo sécher domadder d'accord, d'Léisung déi net ka sinn, dass déi Suessemer Awunner op déi Nidderkuerer Gare ëmgeleet ginn, wat en immensen Zäitopwand kontraproduktiv wier a wou nach manner Parkplaze zur Verfügung wieren?
- Wéi gëtt (net zulescht och doduerch, datt den Accès iwwert de Boulevard J. F. Kennedy fir Joren jo net méi garantéiert ass) den ëffentlechen Transport ëmgeleet, fir kënnen, an engem rasonablen Delai, op Käerjeng, Lénger, Péiteng, Lamadelaine a Rodange ze kommen? Huet de Schäfferot dës Tracéen scho präsentéiert kritt?
- Huet de Schäfferot am Dossier e Recours geholl betreffend dës verschidden Aspekter déi am Dossier feelen an eventuell esouguer e Moratoire gefuerdert, bis all déi Froen do zur Zefriddenheet vun den Utilisateuren vum ëffentlechen Transport, awer och vun den anere Benotzer vun der Gare Bascharage-Sanem, gekläert sinn?
- Wier et net un der Zäit sech mat allen implizierten Akteuren (Käerjenger Gemeng, CFL, TICE, Ponts & Chaussées) zesummen ze setzen fir eng Léisung ze fannen? Kéint déi net och dra bestoen zäitversat ze bauen: fir d'ëischt de Parking P&R, dann de Bvd. Kennedy?

Merci am Virus fir är geschätzten Äntwert.
Mat beschte Gréiss,

Myriam Cecchetti
Conseillère déi Lénk

Jos Piscitelli
Conseiller déi Lénk

Déi Gréng Suessem

un d'Membere vum Gemengerot vun der Gemeng Suessem.



Virschlag fir eng Motioun zum Thema Vëlo als Verkéiersmëttel am Alldag

- Betruechtend de Masterplang Mobilitéit 2030 a seng konkret praktesch Ëmsetzung
- Betruechtend d'Resultater vum Atelier „Mobilitéit“ vun 2018 mat Bedeelegung vun eise Bierger*innen, wou ënnert anerem als Zil en eenheetlecht Konzept fir d'Zweiereder am Alldag formuléiert ginn ass
- Vu d'Schäfferotserklärung vun der aktueller Majoritéit, wou folgend Ziler drastinn: - *den jährlichen Investitionsplan zur Erneuerung der kommunalen Radwege... fortführen - das kommunale Fahrrad- und Fußgängerwegenetz innerorts und außerorts kontinuierlich ausbauen und unterhalten*
- Vu datt all Parteien am Gemengerot fir d'Fërderung vun der Mobilité douce antrieden
- Vu d'Efforten déi an de leschte Joren vun de verschidene Schäfferéit fir de Vëlo an och d'Vëloinfrastrukturen hei an der Gemeng gemeet gi sinn
- Vu datt awer nach vill ze maache bleift, fir de Vëlo als gläichberechtegt an ëmweltfrëndlecht Fortbewegungsmëttel ze ënnerstëtzen an ze promovéieren
- Vu datt d'Sécherheet vum Vëlofuerer an der Vëlofuererin e wichtegt Element an der Promotioun vum Vëlo duerstellen
- Vu déi aktuell Situatioun wou ëmmer méi Leit de Vëlo am Alldag benotzen, deelweis bedéngt duerch de „manner Autosverkéier“ während der COVID-Kris
- Vu datt d'Vëlofueren och ënnert dem Gesondheetsaspekt fir all Alter positiv ass an doduerch ee wichtige Beitrag zur Gesondheetspolitik duerstellt

fuerdert de Gemengerot de Schäfferot op, an nächster Zäit eng Rei konkret Mesuren ëmzesetzen, ënnert anerem

- Vëlosweeër (z.B. just fir Vëloen oder mixte mat Foussgänger oder Feldweeër op fir Vëloen asw.) kloer zeechnen/ausschëlde (Bsp. Waassertrap; Parc Belval, Verbindung Éilereng-Zolwer,...)
- Verschidene Hauptstroossen mat Angebotsstreifen zeechnen (Verbindung Zolwer-Bieles, Suessem Tankstell- Wilwert, Belval Bréck/rue de l'Usine- Esch Rond-Point Uschloss Vëloswee, Chemin Rouge als Verbindung tëscht dem PC6 an dem PC8, asw)
- Einbahnstroossen fir Vëloen am Géigeverkéier opmaachen (wat schonn a ville Gemengen am In- an Ausland de Fall ass)
- Verbesserung vun de Weeër, déi vum Vëlo kënne benotzt ginn (Bsp. Verbindung Éilereng /Zolwer,...)
- nei sënnvoll Vëloverbindungen hei an der Gemeng oder mat den Nopeschgemengen resp. den nationale pistes cyclables (PC) ausloten an ëmsetzen
- d'„Carte des loisirs“, déi eis Gemeng publizéiert huet, ze iwwerschaffen, sou datt faarflech kloer erkennbar ass, wou et separat Vëlosweeër ginn, wou den „itinéraire cyclable“ duerch eng Zon 30 fiert (op der Koart vun der Gemeng net ze erkennen) oder wou en esouguer iwwert eng Hauptstrooss ouni Angebotsstreifen gefouert gëtt.

Well déi Moosnamen zum Deel techneschen Know-how verlaangen, proposéiert de Gemengerot dem Schäfferot en ad hoc Aarbechtsgrupp „Vëloinfrastruktur“ an d'Liewen ze ruffen, dee sech aus folgende Leit kéint zesummesetzen:

- ee Verrieder dee vun all Partei déi am Gemengerot vertrueden ass nominéiert gëtt (+ een Ersatzmember, deen awer just därer kommen, wann den Hauptverrieder net ka present sinn) (5)
- een oder zwee Verrieder vum Schäfferot (dorënner op jidde Fall de Mobilitéitsschäffer) (1-2)
- de President vun der Verkéierskommissioun (1)
- de President vun der Ëmweltkommissioun (1)
- een oder zwee Verrieder vum ST (1-2)
- ee Verrieder vun engem Bureau d'études, dee spezialiséiert ass a Vëloinfrastrukturfroen (1)
- eventuell ee Verrieder vun der Lëtzebuerger Vëloinitiative (LVI)

D'Aufgab vun dësem Aarbechtsgrupp ass et dem Schäffen- a Gemengerot eng Rei Mesuren virzeschloen, wéi d'Vëlosinfrastruktur an eiser Gemeng quantitativ a qualitativ ze verbesseren ass, wéi se besser auszeschëlteren ass, wéi d'Sécherheet vun de Vëlosfuererinnen a Vëlosfuerer ze verbesseren ass.

Vote(s) positif(s): 5	Vote(s) négatif(s) : 12
Cecchetti Myriam, Cornély Alain, Faber-Huberty Chantal, Piscitelli José, Speck-Braun Patricia	Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, , Tornambé-Duchamp Nadine



Bieles, de 22. Auguste 2020

Administration communale de Sanem
c/o Collège Echevinal
B.P.74
L-4401 Belvaux

Madame Buergermeeschtesch,
léif Membere vum Schäfferot,

a verschidde Gemengen gesi mir ëmmer méi oft Bicherschief stoen (z.B. Esch, Déifferdeng, Käl, an deemnächst och Péiteng).

Bicherschief sinn eng ganz einfach Method al Bicher erëm e neit Liewen ze ginn, esou dass Fantäsie, Wëssen a Kultur mat jidderengem gedeelt kënnen ginn. Matt solchen Schief, déi finanziell keng grouss Investitioun sinn, hätt een e grouss soziale, ökologesche a kulturellen Impakt an eiser Gemeng.

DP Suessem géif dem Schäfferot dofir virschloe fir an all Uertschaft vun eiser Gemeng e Bicherschief z'installéieren (Bieles bei der Gemeng; Zolwer place de l'Indépendance; Suessem an Éilereng jeeweils am Zentrum). Esou kann all Awunner säi gelieste Buch dra stellen an sech nees en anert ausléinen.

Mäer wëssen, dass de Bicherbus vun der Nationalbibliothék (BNL) periodesch an eiser Gemeng laanscht kennt. Onofhängeg vun der BNL, sinn Horairë vun dësem Bus net optimal. (9:30-9:55 oder och nach vu 14.30-15:00)

Matt jee engem Bicherschief pro Uertschaft an der Gemeng, wieren des Bicher zu all Moment accessibel, an domat wier een net méi ofhängeg vun der BNL. Kultur ewéi och den Dialog tëscht eisen Awunner géing gestärkt ginn.

Mir soen elo schon dem Schäfferot Merci, fir Propose vun der DP Suessem z'analyséieren an dann och ze realiséieren.

Mat beschte Gréiss

La Conseillère

(s) Patricia SPECK-BRAUN

Le président

(s) Yannick CIVÉRA

- a. Présentation et explications « Kronospan »

Prise de connaissance

Séance à huis clos

Office social

50. Avis concernant des décisions du conseil d'administration de l'Office social de Sanem :
- a. Affectation intégrale d'un assistant social à l'aide sociale et prévoir une modification en commun accord de la convention SOP signée en date du 11 décembre 2017

Avis favorable

- b. Création d'un poste d'assistant (d'hygiène) social(e) à temps plein et à durée indéterminée sous le statut de l'employé(e) communal(e) groupe d'indemnité A2 sous-groupe éducatif et psycho-social pour le besoin de l'aide sociale avec effet au 1er septembre 2020

Avis favorable

- c. Nomination d'un assistant (d'hygiène) social(e) à plein temps et à durée indéterminée sous le statut de l'employé(e) communal(e) groupe de d'indemnité A2 sous-groupe éducatif et psycho-social pour les besoins de l'aide sociale avec effet au 1er septembre 2020

Avis favorable

- d. Approbation de faire une constitution partie civile dans une affaire du personnel par le biais d'un avocat

Avis favorable

Personnel

51. Autorisation d'ester en justice

Vote unanime

52. Attribution des missions du secrétaire-adjoint à un fonctionnaire communal

Est nommée : Tamara Duschène

53. *Promotions de fonctionnaires :*

- a. Promotion d'un fonctionnaire du grade 8bis du groupe de traitement CI, sous-groupe administratif au grade 9 du groupe de traitement BI, sous-groupe administratif conformément au mécanisme temporaire de changement de groupe de traitement

Promotion accordée

- b. Promotion d'un fonctionnaire du grade 5 du groupe de traitement D2, sous-groupe à responsabilités particulières au grade 6 du groupe de traitement D2, sous-groupe à responsabilités particulières

Promotion accordée

- c. Promotion d'un fonctionnaire au grade 12 du groupe de traitement B1, sous-groupe administratif, à partir du 1er août 2020

Promotion accordée

- d. Promotion d'un fonctionnaire au grade 14 du groupe de traitement A2, sous-groupe scientifique et technique, à partir du 1er octobre 2020

Promotion accordée

- e. Promotion d'un fonctionnaire au grade 15 du groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique, à partir du 1er décembre 2020

Promotion accordée

54. Démission d'un fonctionnaire communal à partir du 1er janvier 2021

Démission accordée

55. *Nominations :*

- a. Nomination définitive d'un fonctionnaire communal du groupe de traitement C1, sous-groupe administratif (ancien expéditionnaire administratif) à temps plein pour les besoins de l'administration communale avec effet au 1er juin 2020

Est nommée définitivement : Madame Orazi Kelly

- b. Nomination provisoire d'un receveur communal du groupe de traitement B1, sous-groupe à attributions particulières à temps plein pour les besoins de l'administration communale avec effet au 1er janvier 2021

Est nommée : Madame Bour Michelle

- c. Nomination d'un employé communal du groupe d'indemnité C1, sous-groupe technique et scientifique (m/f) à temps plein pour les besoins du service informatique

Est nommé : Monsieur Bettendorff Mika

Anen Gaston	Asselborn-Bintz Simone	Bronzetti Denis
Cecchetti Myriam	Cornély Alain	Dahm Yves

Faber-Huberty Chantal	Gierenz Steve	Goelhausen Marco
Haas Marc	Logelin Anne	Lorang Mike
Morgenthaler Nathalie	Piscitelli Jos	Romeo Franca
Speck-Braun Patricia	Tornambé-Duchamp Nadine	